

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2008. december 12.)

az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz és a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követeléseinek módosításához szükséges intézkedések megállapításáról

(EKB/2008/27)

(2009/57/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) és különösen annak 30. cikkére,

mivel:

(1) A nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről szóló, 2008. december 12-i EKB/2008/23 határozat⁽¹⁾ előírja az Európai Központi Bank („EKB”) tőkejegyzési kulcsának (a továbbiakban: tőkejegyzési kulcs) kiigazítását a KBER Alapokmánya 29.3. cikkének megfelelően, és 2009. január 1-jei hatállyal megállapítja az egyes NKB-khoz a kiigazított tőkejegyzési kulcsban rendelt új súlyokat (a továbbiakban: tőkejegyzésikulcs-súlyok).

(2) A tőkejegyzésikulcs-súlyok módosítása és a részt vevő NKB-knak az EKB jegyzett tőkéjében való részesedésében ennek eredményeképpen bekövetkező változások szükségessé teszik azon követelések módosítását, amelyeket az EKB a KBER Alapokmánya 30.3. cikke szerint jóváírt azon tagállamok NKB-ja számára, amelyek bevezették az eurót (a továbbiakban: részt vevő NKB-k), illetve amelyek megegyeznek a részt vevő NKB-k által az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel (a továbbiakban: követelések).

(3) Azok a részt vevő NKB-k, amelyeknek a kiigazított tőkejegyzési kulcsban való százalékos részesedése a módosítás következtében nő, kompenzációs átutalást kötelesek végrehajtani az EKB számára, míg az EKB köteles kompenzációs átutalást végrehajtani azon részt vevő NKB-k számára, amelyeknek a kiigazított tőkejegyzési kulcsban való százalékos részesedése csökken.

(4) A méltányos eljárásnak, az egyenlő bánásmódnak és a jogos elvárások védelmének a KBER Alapokmányának alapját képező általános elveivel összhangban azon részt vevő NKB-k, amelyek relatív részesedése az EKB felhalmozott tőkéjében a fent említett kiigazítások következtében nő, szintén kötelesek kompenzációs átutalást végrehajtani azon részt vevő NKB-k számára, amelyek relatív részesedése csökken.

(5) Az egyes részt vevő NKB-k 2008. december 31-ével bezárólag, illetve 2009. január 1-jétől alkalmazandó tőkejegyzésikulcs-súlyait az EKB teljes, valamennyi részt vevő NKB által jegyzett tőkéje százalékarányában kell meghatározni annak kiszámítása céljából, hogy milyen mértékben módosult az egyes részt vevő NKB-k részese-dése az EKB felhalmozott tőkéjében.

(6) Ennek megfelelően szükséges egy olyan új EKB-határozat elfogadása, amely hatályon kívül helyezi az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz és a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követeléseinek módosításához szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2006. december 15-i EKB/2006/24 határozatot⁽²⁾.

(7) A Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésével összhangban a közös valuta Szlovákia általi, 2009. január 1-jén történő bevezetéséről szóló, 2008. július 8-i 2008/608/EK tanácsi határozat⁽³⁾ 1. cikke szerint a 2003-as csatlakozási okmány⁽⁴⁾ 4. cikkében említett, Szlovákiára vonatkozó eltérés 2009. január 1-jei hatállyal megszűnik,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E határozat alkalmazásában:

a) „felhalmozott tőke”: az EKB tartalékainak, az átértékelési számláknak és a tartalékok közé tartozó céltartalékoknak az EKB által 2008. december 31-én kiszámított összege. Az EKB tartalékai és tartalék jellegű céltartalékai magukban foglalják – a „felhalmozott tőke” általánosságának korlátozása nélkül – az általános tartalékokat, illetve az átváltási árfolyamkockázatokra, a kamatkockázatokra és az aranyárfolyamkockázatokra képzett céltartalékokat;

b) „átutalási időpont” az EKB 2008. pénzügyi évre vonatkozó éves kimutatásainak a Kormányzótanács általi jóváhagyását követő második munkanap.

⁽²⁾ HL L 24., 2007.1.31., 9. o.⁽³⁾ HL L 195., 2008.7.24., 24. o.⁽⁴⁾ A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, illetve az Európai Unió alapjait képező szerződések módosításáról szóló szerződés (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.)⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 66 oldalát.

2. cikk

Az EKB tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulás

(1) Amennyiben egy részt vevő NKB részesedése a felhalmozott tőkében nő a tőkejegyzésikulcs-súlyának 2009. január 1-jétől való emelkedése miatt, az ilyen részt vevő NKB az átutalási időpontban átutalja az EKB számára a (3) bekezdés szerint meghatározott összeget.

(2) Amennyiben egy részt vevő NKB részesedése a felhalmozott tőkében csökken a tőkejegyzésikulcs-súlyának 2009. január 1-jétől való csökkenése miatt, az EKB az átutalási időpontban átutalja az ilyen részt vevő NKB számára a (3) bekezdés szerint meghatározott összeget.

(3) Az EKB azon a napon vagy azt megelőzően, amikor a Kormányzótanács jóváhagyja az EKB 2008. pénzügyi évre vonatkozó éves kimutatásait, kiszámítja az (1) bekezdés alkalmazása esetén a részt vevő NKB által az EKB számára átutalandó összeget, illetve a (2) bekezdés alkalmazása esetén az EKB által a részt vevő NKB számára átutalandó összeget, valamint erről értesíti a kérdéses NKB-t. A kerekített, átutalandó összeg kiszámításánál a felhalmozott tőkét meg kell szorozni az egyes részt vevő NKB-k 2008. december 31-én, illetve 2009. január 1-jétől alkalmazandó tőkejegyzésikulcs-súlya közötti abszolút különbséggel, és e szorzat összegét el kell osztani 100-zal.

(4) A (4) bekezdésben meghatározott összegek 2009. január 1-jén euróban esedékesek, mindazonáltal azok átutalására az átutalási időpontban kerül sor.

(5) Az átutalási időpontban az (1) vagy a (2) bekezdés alapján átutalásra köteles részt vevő NKB vagy az EKB elkülönített összegként ugyancsak átutalja a részt vevő NKB vagy az EKB által átutalandó összegek után a 2009. január 1-jétől az átutalási időpontig fizetendő kamat összegét. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

(6) Amennyiben a felhalmozott tőke nullánál kevesebb, a (3) bekezdés és az (5) bekezdés alapján átutalandó összegeket a (3) bekezdésben és az (5) bekezdésben meghatározottakhoz képest ellentétes irányban kell elszámolni.

3. cikk

Az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelések módosítása

(1) Mivel a Národná banka Slovenska számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelések kiigazítását az Európai Központi Bank tőkéjének a Národná banka Slovenska általi befizetéséről, a Národná banka Slovenska devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek az Európai Központi Bank számára történő átadásáról és a Národná

banka Slovenskanak az Európai Központi Bank tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulásáról szóló, 2008. december 31-i EKB/2008/33 határozat⁽¹⁾ szabályozza, ez a cikk a többi részt vevő NKB által átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelések módosítását szabályozza.

(2) A részt vevő NKB-k követelései 2009. január 1-jétől módosításra kerülnek azok módosított tőkejegyzésikulcs-súlyai-val összhangban. A részt vevő NKB-k 2009. január 1-jétől hatályos követeléseinek értékét az e határozat mellékletében található táblázat harmadik oszlopa mutatja.

(3) Ebből a célból, e rendelkezés alapján és minden egyéb megkövetelhető alakítás és cselekmény nélkül valamennyi részt vevő NKB-t úgy kell tekinteni, hogy 2009. január 1-jén átutalta vagy megkapta az e határozat mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a neve mellett (euróban) feltüntetett követelés abszolút értékét; a táblázatban a „-” jel jelzi a részt vevő NKB által az EKB-nak átutalandó követelést, míg „+” jel az EKB által a részt vevő NKB-nak átutalandó követelést.

(4) A részt vevő NKB-k a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer (TARGET2) 2009. január 1. utáni első munkanapján átutalják vagy megkapják az ezen határozat mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett (euróban) feltüntetett összeg abszolút értékét; a táblázatban a „+” jel jelzi a részt vevő NKB által az EKB-nak átutalandó összeget, míg a „-” jel az EKB által a részt vevő NKB-nak átutalandó összeget.

(5) A 2009. január 1. utáni első TARGET2-munkanapon az EKB és azon részt vevő NKB-k, amelyek a (4) bekezdés alapján összegek átutalására kötelesek, elkülönítve átutalják az EKB és az ilyen részt vevő NKB-k által fizetendő összegeknek a 2009. január 1-je és az átutalás napja közötti időszakra fizetendő kamatát is. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

4. cikk

Általános rendelkezések

(1) A 2. cikk (5) bekezdése és a 3. cikk (5) bekezdése szerinti kamatok napi szinten számítják a 360 napos számítási módszer alapján az eurorendszer által a legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott határkamatlábbal azonos kamatlábon.

(2) A 2. cikk (1), (2) és (5) bekezdése, illetve a 3. cikk (4) és (5) bekezdése szerinti átutalások a TARGET2-n keresztül külön-külön történnek.

(3) Az EKB és a (2) bekezdésben említett átutalásra köteles részt vevő NKB-k megfelelő időben kiadják az ilyen átutalások időben történő, szabályszerű végrehajtásához szükséges utasításokat.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 83 oldalát.

5. cikk

Záró rendelkezések

- (1) Ez a határozat 2009. január 1-jén lép hatályba.
- (2) Az EKB/2006/24 határozat 2009. január 1-jén hatályát veszti.
- (3) Az EKB/2006/24 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2008. december 12-én.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET

MELLÉKLET

AZ EKB SZÁMÁRA ÁTADOTT, DEVIZATARTALÉKOKAT MEGTESTESÍTŐ ESZKÖZÖKKEL MEGEGYEZŐ KÖVETELÉSEK

Részt vevő NKB	Az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelés 2008. december 31-én (EUR)	Az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelés 2009. január 1-jétől (EUR)	Átutalás összege (EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 423 341 995,63	1 397 303 846,77	- 26 038 148,86
Deutsche Bundesbank	11 821 492 401,85	10 909 120 274,33	- 912 372 127,52
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	511 833 965,97	639 835 662,35	+ 128 001 696,38
Görög Nemzeti Bank	1 046 595 328,50	1 131 910 590,58	+ 85 315 262,08
Banco de España	4 349 177 350,90	4 783 645 755,10	+ 434 468 404,20
Banque de France	8 288 138 644,21	8 192 338 994,75	- 95 799 649,46
Banca d'Italia	7 217 924 640,86	7 198 856 881,40	- 19 067 759,46
Ciprusi Nemzeti Bank	71 950 548,51	78 863 331,39	+ 6 912 782,88
Banque centrale du Luxembourg	90 730 275,34	100 638 597,47	+ 9 908 322,13
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	35 831 257,94	36 407 323,18	+ 576 065,24
De Nederlandsche Bank	2 243 025 225,99	2 297 463 391,20	+ 54 438 165,21
Oesterreichische Nationalbank	1 161 289 917,84	1 118 545 877,01	- 42 744 040,83
Banco de Portugal	987 203 002,23	1 008 344 596,55	+ 21 141 594,32
Banka Slovenije	183 995 237,74	189 410 251,00	+ 5 415 013,26
Národná banka Slovenska	0	399 443 637,59 ⁽¹⁾	+ 399 443 637,59
Suomen Pankki	717 086 011,07	722 328 204,76	+ 5 242 193,69
Összesen ⁽²⁾	40 149 615 804,58	40 204 457 215,43	54 841 410,85

⁽¹⁾ Az EKB/2008/33 határozatban meghatározott időpontoktól átutalandó.⁽²⁾ A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a feltüntetett számok összegével.